

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation
Motocyclette	M A L A G U T I	C r o s s (40 km/h) (2 places)	CH 6522 04

Constructeur	MALAGUTI S.p.A., Via Emilia Levante 498, I-40068 - San Lazzaro di Savena (Bologna)
Identification	sur la plaquette du constructeur "Cross" devant le No du carte -
Plaquette du constructeur	à l'avant, sur tête de direction
Numéro du cadre	à l'avant, sur tête de direction
Identification du moteur	"FM-T4" à droite, à l'avant latéralement sur le carter du vilebrequin
Véhicule homologué	00 109
Importateur principal	ALPA - WERKE AG., 8370 Sirmach

Construction du véhicule	
Nombre d'essieux / roues	2 / 2
Boîte c.v.	mécanique
Nombre de vitesses	4
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne
Frein roue arrière	mécanique, à expansion interne
Longueur du siège	500 mm
Genre du siège	avec courroie de retenue
Béquille	centrale
Utilisation avec side-car	-
Indicateur de vitesse	-
Rétroviseur	1 / à gauche
Antivol	verrouillage du guidon
Entraînement	chaîne secondaire = 12 x 42 dents

Moteur			
Marque	MORINI FRANCO	Type	FM-T4
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	B / mélange	Position	au centre
Rafraîchissement	air	Nombre cylindres	1
Alésage	39,0	Course	41,8
Cylindrée	49,9	CV-impôt	0,25
Puissance en kW	2,1	à V/min	6000
Brut: à l'arrêt	71,0	dB(A) à V/min	4500
Silencieux	2 = Malaguti E 74-3218 S / DGM 31228 SB		

Mesure des gaz	CO-corr. = 1,5 %
Déparasitage	OCS, annexe 8, chiffres 3+4 = B
V-max	40 km/h

Dimensions			
Longueur	2100	Hauteur	1170
Largueur	850	Empattement	1310
Nombre de places	2		
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	30	50	80
Répartition du poids	20	120	140
	50	170	220
			230
Poids garants			
Dimension des pneus	2.50 - 21	3.50 - 18	
Pty / bars	4 / 2,25	4 / 2,25	
Charge	160	224	
pour V-max	100	100	
Jantes	1.60 x 21	1.85 x 18	roues à rayons

Equipement	
Feu de route	CEV CH 1 0027
Feu de croisement	CEV CH 1 0027
Feu de position	-
Clignoteurs AV	1 (E)
Feu rouge	CEV CH 1 0209
Feu stop	CEV CH 1 0209
Clignoteurs AR	2a (E)
Catadioptre	1 (E)
Eclairage plaque	combiné
Puissance dynamo	28 watts
Avertisseur	crécelle
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Motocycle
Marque de fabrique M A L A G U T I
Type C r o s s
Homologation
No CH 6522 04
Nombre de places 2

Poids à vide 80
Poids total 230
Carburant B / mélange
Cylindrée 49,9
CV-impôt 0,25

Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

Inscription dans le permis de circulation:

118 - Vitesse maximale 40 km/h; le disque indiquant la vitesse maximale est obligatoire

Lieu et date de l'homologation
Sta/Ad

Bellach, 17.05.82
Berne, 13.02.84

Remplace fiche d'homologation CH

Service fédéral d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrique	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
61) Motorrad Motocycle	M A L A G U T I	C r o s s (40 km/h)	6522 04

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
FM-T4	m4	3,50	74,0	71,0 4500	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti CO - min-1 COIT.	R Bemerkungen Remarques
			CO	HC	NO		
FM-T4	m4	3,50	-	-	-	1,5 1800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 17.05.82 / 13.02.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation